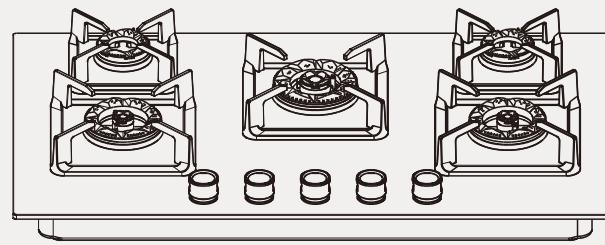


ROBAM

دليل المستخدم



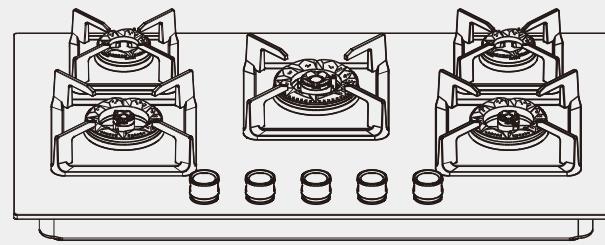
إذا فقّدت الدليل، يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى overseas@robam.com وطلب دليل إلكتروني.

**JZY-9B2H50
JZY-7B2H40**

موقد الغاز

ROBAM

User Manual



If the manual is lost, you can send e-mail to overseas@robam.com,
request for an electronic manual.

**JZY-9B2H50
JZY-7B2H40**
Gas Hob

Contents

| | |
|------------------------------|----|
| Notice Items | 1 |
| Important Safety Information | 3 |
| Product Overview | 5 |
| Product Structure | 6 |
| Product Features | 6 |
| Product Parameter | 7 |
| Installation Instruction | 8 |
| Use Instruction | 9 |
| Clean and Maintenance | 11 |
| General Troubleshooting | 12 |
| Detailed List | 12 |

Manufacturer Name: Hangzhou Robam Appliances Co., Ltd.
Address: No.592, Linping Av., Linping Economic Development
Zone, Linping District,311100, Hangzhou, Zhejiang
Province, P.R.China

المحتويات

| | |
|----|--------------------------|
| 1 | بنود التبيه |
| 3 | معلومات السلامة الهامة |
| 5 | نظرة عامة على المنتج |
| 6 | هيكل المنتج |
| 6 | ميزات المنتج |
| 7 | معلومات المنتج |
| 8 | تعليمات التركيب |
| 9 | تعليمات الاستخدام |
| 11 | التنظيف والصيانة |
| 12 | استكشاف الأخطاء وإصلاحها |
| 12 | القائمة التفصيلية |

اسم الشركة المصنعة: Hangzhou Robam Appliances Co., Ltd.
العنوان: رقم ٥٩٢، شارع لينينج، منطقة التنمية الاقتصادية لينينج، منطقة
لينينج، ٣١١١٠٠، هانغتشو، مقاطعة تشجيانغ، جمهورية الصين
الشعبية

بنود التثبيه

1. يرجى التأكد من أن مصدر الغاز يتوافق مع المذكور على لوحة الاسم قبل تركيب المنتج، وإلا فإنه يمنع منعاً باتاً استخدامه.
2. يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين موقد الغاز ومصدر الغاز عن 1 متر، وأن يكون أنبوب التوصيل أنبوب غاز مخصصاً ومطابقاً. يجب استبداله بانتظام كل عام. الطول التقليدي للأنبوب هو 1.5-1.5 متر. اطلب بشدة تجنب الضغط أو الانحناء الشديد أو شيخوخة الأنابيب. بعد اكتمال التوصيل، يرجى التأكد من أن أنبوب توصيل الغاز لا يلمس أي أجزاء متحركة في الخزانة، مثل الأدراج والمسارات وما إلى ذلك. يجب فحص نقاط التوصيل بعناية لتجنب أي احتمال للتسرب وأي ضرر محتمل ناتج عن التسرب.
- تحذير: يجب توصيل موقد الغاز فقط بواسطة أنبوب خاص مؤهل (مثل الأنابيب المصنوعة من UV-PSA أو مطاط Buna-N). يمنع منعاً باتاً استخدام الأنابيب المطاطية العادي، حيث يمكن أن تحدث تفاعلات كيميائية عند تعرض الأنابيب المطاطية العادي للأوزون أو الزيوت السائلة، مما قد يؤدي إلى تلف الأنبوب وحوادث محتملة ذات صلة.
3. اترك صمام أنبوب تدفق الغاز في الوضع الطبيعي. يجب إجراء اختبار التسرب بعد أي تغيير غير طبيعي في الصمام. (قم بوضع محلول تنظيف منخفض التركيز على نقطة التوصيل، ثم افتح الصمام للتحقق مما إذا كانت هناك أي فقاعات هواء. إذا ظهرت فقاعات هواء، يجب إغلاق الصمام فوراً وحل المشكلة. لا يمكن استخدام الجهاز حتى يتم حل المشكلة بالكامل).
4. يجب تركيب الوصلة المعدنية الثابتة بدقة وفقاً لدليل التشغيل الموجود في "حزمة

Notice Items

1. Please make sure the source of gas is in line with that noted on nameplate before your installation of the product, otherwise it is strictly prohibited to use.
2. The minimum distance between the gas stove and the gas source should not be less than 1 meter, and the connecting pipe should be a dedicated gas pipe that is matched. It should be replaced regularly every year. The conventional length of the pipe is preferably 1-1.5 meters. Strongly request to avoid pressure, severe bending, or aging of pipes. After the connection is completed, please ensure that the gas connection pipe does not touch any movable parts in the cabinet, such as drawers, tracks, etc. The connection points should be carefully inspected to avoid any possibility of leakage and any potential damage caused by leakage.

WARNING: THE GAS STOVE SHOULD BE ONLY CONNECTED BY THE QUALIFIED SPECIAL TUBE(e.g. the tube made of UV-PSA, Buna-N rubber). IT IS HIGHLY PROHIBITED FROM USING NORMAL RUBBER TUBE, FOR THE POSSIBLE CHEMICAL REACTION MAY HAPPEN WHEN THE NORMAL RUBBER TUBE MEET OZONE/LIQUID OIL, WHICH WILL POSSIBLY CAUSE THE DAMAGE OF THE TUBE AND THE RELATED POTENTIAL ACCIDENTS.

3. Leave the valve of the gas inflow tube under normal situation. The leaking test should be done after any abnormal change of the valve. (Put the low-concentrated cleaning solution to the joint point and then turn on the valve to check whether any air bubble appears, if there were any air bubble, the valve should be turned off immediately and fix the problem. It cannot be used until the problem is completely solved).

4. The fixing metal joint should be installed strictly according to the operation manual, which lays in the “package of the fixing metal joint” or installed by the professional staff, if the tube is connected by the fixing metal joint. The test of leaking should be done before use. (The way of leaking test above is for your reference).
5. The gas stove should be installed on the place of well-ventilated, but should be avoided from the strong wind.
6. Do not try to cover the flame on the gas stove, or put anything tinder around. Besides the gas stove cannot be used to for drying towel or clothes, etc.
7. Do not have the immediate touch on the flame-around area, such as work stand, burner or cooktop after the use of the gas stove.
8. Do not try to beat the cooktop, and the special attention should be paid to keeping the gas stove in good condition during the transport and installation.
9. Once any leaking tested, the valve should be turned off immediately and the window should be open to keep ventilated. The electric fan or range hood or any other electric appliances are prohibited to use, and keep the fire away. Meanwhile, please contact professional staff.
10. If there were any abnormal sound such as whir heard, or the color of flame turned from dark to light or turned muddy, the backfire from the burner might be happened. Please turn off the switch, and check whether the burner and copper core are well-positioned. Turn on the switch in half a minute after the check.

- الوصلة المعدنية الثابتة” أو يتم تركيبها بواسطة فنيين محترفين إذا كان الأنوب موصولاً بالوصلة المعدنية الثابتة. يجب إجراء اختبار التسرب قبل الاستخدام. (طريقة اختبار التسرب المذكورة أعلاه متاحة للرجوع إليها).
5. يجب تركيب موقد الغاز في مكان جيد التهوية، ولكن يجب تجنب تعريضه للرياح القوية.
6. يمنع تماماً محاولة تغطية اللهب على موقد الغاز أو وضع أي مواد قابلة للاشتعال في محيطه. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن استخدام موقد الغاز لتجفيف المناشف أو الملابس أو ما شابه.
7. يجب تجنب لمس المنطقة المحيطة باللهب مباشرةً، مثل قاعدة العمل أو الموقد أو سطح الطهي بعد استخدام موقد الغاز.
8. لا تحاول ضرب سطح الطهي، ويجب إيلاء اهتمام خاص للحفاظ على موقد الغاز في حالة جيدة أثناء النقل والتركيب.
9. في حالة اكتشاف أي تسرب، يجب إغلاق الصمام على الفور وفتح النوافذ للتهوية. يمنع استخدام المروحة الكهربائية أو شفاط المطبخ أو أي أجهزة كهربائية أخرى، ويجب إبعاد النار عن المكان. يُرجى التواصل مع فنيين محترفين على الفور.
10. إذا سمعت أي أصوات غير طبيعية مثل صوت صفير، أو تغير لون اللهب من داكن إلى فاتح أو أصبح باهتاً، قد يكون هناك رجوع للهب من الموقد. يُرجى إيقاف التشغيل وفحص ما إذا كان الموقد والنواة النحاسية في وضعهما الصحيح. يمكن تشغيل الموقد بعد نصف دقيقة من التحقق.
11. يجب ألا يستغرق تشغيل المفتاح في كل مرة أكثر من 20 ثانية لتجنب حدوث انفجار. إذا لم يعمل المفتاح بعد خمس محاولات، يُرجى الاتصال بخدمة العملاء على الفور.

12. يُمنع الأطفال من استخدام موقد الغاز لضمان السلامة.
13. يجب أن يتم التركيب وأي أعمال صيانة فقط بواسطة فنيين محترفين.
14. تأكّد من إبقاء رأسك بعيداً عن الموقد أثناء تشغيله. يُرجى إغلاق صمام الغاز وفتح الموقد بعد الاستخدام لتجنب أي حوادث محتملة.
15. تأكّد من إبعاد أي ناقل للحرارة مثل السكاكين المعدنية أو الشوك أو الأغطية عن الحرارة.

معلومات السلامة الهامة

هذا المنتج ينتمي إلى موقد الغاز المنزلي المدمجة. سلامتك هي الأهم بالنسبة لشركة ROBAM APPLIANCES CO., LTD. يُرجى التأكّد من قراءة

دليل التعليمات قبل محاولة تركيب أو استخدام الجهاز. إذا كنت غير متأكد من أي معلومات واردة في هذا الدليل، يُرجى الاتصال بشركة ROBAM

APPLIANCES CO., LTD



معلومات
عامة

- ◆ هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط وللطهي والقلي للأطعمة المنزليّة.
- ◆ هام: يجب أن تكون المواد المجاورة ومواد التركيب قادرة على تحمل درجة حرارة لا تقل عن 85 درجة مئوية فوق درجة حرارة الغرفة أثناء التشغيل.
- ◆ بعض أنواع الأثاث المصنوع من الفينيل أو الصفائح قد تكون عرضة للتلف أو تغيير اللون عند درجات حرارة أقل من الإرشادات المذكورة أعلاه.

- ◆ أي أضرار ناتجة عن تركيب الجهاز بما يخالف هذه التعليمات تكون مسؤولة المالك.
- ◆ الجهاز الجديد محمي ضد العيوب الكهربائية أو الميكانيكية، وفقاً للشروط المحددة في ضمان ROBAM APPLIANCES CO., LTD. لا يوثر هذا الضمان على حقوقك القانونية.
- ◆ أي استخدام للجهاز في بيئة أخرى أو لأغراض غير مخصصة له دون موافقة صريحة من ROBAM APPLIANCES CO., LTD. سيؤدي إلى إلغاء الضمان أو أي مطالبات مسؤولة.

11. Each time of turn-on the switch should be no more than 20 seconds to avoid from deflagrating. If the switch cannot be turned on within five times, please contact the service immediately.

12. The children are prohibited to use the gas stove in the case of safety concern.
13. The installation and any maintenance should be taken only by the professionals.
14. Be sure to keep your head away from the burner while the operation of turn-on gas stove. Please turn off the valve of gas and switch of gas stove after the use to avoid from any possible accident.
15. Be sure to keep any heat conductor such as metal knife, fork or cover away from the heat.

Important Safety Information



General
Information

THIS PRODUCT BELONGS TO THE EMBEDDED HOUSEHOLD GAS STOVE, YOUR SAFETY IS OF THE UTMOST IMPORTANCE TO ROBAM APPLIANCES CO.,LTD.PLEASE MAKE SURE THAT YOU READ THIS INSTRUCTION BOOKLET BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL OR USE THE APPLIANCE. IF YOU ARE UNSURE OF ANY OF THE INFORMATION CONTAINED IN THIS BOOKLET, PLEASE CONTACT THE ROBAM APPLIANCES CO.,LTD.

- ◆ This appliance is designed for domestic household use and for the cooking and frying of domestic foodstuffs.
- ◆ **IMPORTANT:** The adjacent furniture and all materials used in the installation must be able to withstand a minimum temperature of 85°C above the ambient temperature of the room it is located in, whilst in use.
- ◆ Certain types of vinyl or laminate kitchen furniture are particularly prone to heat damage or discolouration at temperatures below the guidelines given above.
- ◆ Any damage caused by the appliance being installed in contravention of this temperature limit, will be the liability of the owner.
- ◆ Your new appliance is guaranteed against electrical or mechanical defects, subject to certain exclusions that are noted in ROBAM APPLIANCES CO.,LTD.conditions of guarantee. The foregoing does not affect your statutory rights.

- ◆ The use of this appliance for any other purpose or in any other environment without the express agreement of ROBAM APPLIANCES CO.,LTD. will invalidate any warranty or liability claim.
- ◆ You should not use this appliance to store items on or as a work surface.
- ◆ Do Not Modify This appliance.
- ◆ You should not store or place flammable or highly flammable liquids/materials on top of or near the appliance. Items made from aluminium, plastic or plastic film should also be kept away from the appliance, as they may fuse to the surface.
- ◆ Repairs may only be carried out by ROBAM APPLIANCES CO.,LTD. service engineers or their authorized service agent.

General Safety

- ◆ Installation must be carried out by an AUTHORISED PERSON in accordance with the regulation in force.
- ◆ Care should be taken to ensure that the units and work surfaces that you build the appliance into, meet with The relevant standards.
- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ DO NOT USE OR STORE FLAMMABLE MATERIALS IN THE APPLIANCE STORAGE DRAWER OR NEAR THIS APPLIANCE.
- ◆ DO NOT SPRAY AEROSOLS IN THE VICINITY OF THIS APPLIANCE WHILE IT IS IN OPERATION.
- ◆ DO NOT MODIFY THIS APPLIANCE.
- ◆ DO NOT USE THIS APPLIANCE AS A SPACE HEATER.

Child Safety

- ◆ ROBAM APPLIANCES CO.,LTD. strongly recommend that babies and young children are prevented from being near to the appliance and not allowed to touch the appliance at any time. During and after use, all surfaces will be hot.
- ◆ If it is necessary for younger family members to be in the kitchen, please ensure that they are kept under close supervision at all times.
- ◆ Older children should only be allowed to utilise the appliance when supervised.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

During Use

- ◆ Any film or stickers that are present on the hob surface when it is delivered should be removed before use.
- ◆ These instructions are only valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol does not appear on the appliance, it is necessary to refer to the technical instructions, which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.

- ◆ لا يجب استخدام الجهاز لتخزين العناصر أو كمساحة عمل.
- ◆ لا تقم بتعديل هذا الجهاز.
- ◆ لا يجب تخزين أو وضع السوائل/المواد القابلة للاشتعال أو شديدة الاشتعال فوق الجهاز أو بالقرب منه. كما يجب إبعاد العناصر المصنوعة من الألومنيوم أو البلاستيك أو أفلام البلاستيك عن الجهاز لأنها قد تذوب على السطح.
- ◆ لا يجوز إجراء الإصلاحات إلا بواسطة مهندسي خدمة ROBAM APPLIANCES CO., LTD. أو وكلائهم المعتمدين.

السلامة العامة

- ◆ يجب أن يتم التركيب بواسطة شخص معتمد ووفقاً للوائح السارية.
- ◆ يجب التأكد من أن الوحدات والأسطح التي يتم تركيب الجهاز فيها تتفق بالمعايير ذات الصلة.
- ◆ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من محدودية في القرارات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم تقديم الإشراف أو التوجيه لهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- ◆ لا تستخدم أو تخزن المواد القابلة للاشتعال في درج تخزين الجهاز أو بالقرب منه.
- ◆ لا ترش الهباء الجوي بالقرب من هذا الجهاز أثناء تشغيله.
- ◆ لا تقم بتعديل هذا الجهاز.
- ◆ لا تستخدم هذا الجهاز كمدفأة.

سلامة الأطفال

- ◆ توصي شركة ROBAM APPLIANCES CO., LTD. بشدة بمنع الأطفال الرضع والصغار من الاقتراب من الجهاز و عدم السماح لهم بلمسه في أي وقت. أثناء الاستخدام وبعد ذلك، ستكون جميع الأسطح ساخنة.
- ◆ إذا كان من الضروري وجود الأطفال الصغار في المطبخ، يُرجى التأكد من بقائهم تحت إشراف دقيق في جميع الأوقات.

أثناء الاستخدام

- ◆ يُسمح للأطفال الأكبر سنًا باستخدام الجهاز فقط عند إشراف شخص بالغ.
- ◆ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- ◆ يجب إزالة أي فيلم أو ملصقات موجودة على سطح الموقد عند استلامه قبل الاستخدام.
- ◆ هذه التعليمات صالحة فقط إذا كان رمز الدولة يظهر على الجهاز. إذا لم يظهر الرمز على الجهاز،

فمن الضروري الرجوع إلى التعليمات الفنية التي ستتوفر التعليمات الازمة لتعديل الجهاز وفقاً لظروف استخدام الدولة.

- ◆ قبل التركيب، تأكيد من أن ظروف التوزيع المحلية (نوع الغاز وضغط الغاز) وتعديلات الجهاز متوافقة.
- ◆ ظروف التعديل لهذا الجهاز مذكورة على الملصق (أو لوحة البيانات).
- ◆ هذا الجهاز غير متصل بجهاز إخلاء نوافذ الاحتراق. يجب تركيبه وتوصيله وفقاً للوائح التركيب العالمية. يجب إيلاء اهتمام خاص للمتطلبات ذات الصلة بالتهوية.
- ◆ ينبع عن استخدام جهاز الطهي بالغاز إنتاج الحرارة والرطوبة في الغرفة التي يتم تركيبه فيها. تأكيد من تهوية المطبخ جيداً، ابقي فتحات التهوية الطبيعية مفتوحة أو قم بتركيب جهاز تهوية ميكانيكي (شفاط ميكانيكي).
- ◆ هذا الجهاز مخصص لأغراض الطهي فقط. لا يجب استخدامه لأغراض أخرى مثل تدفئة الغرفة.
- ◆ قد يتطلب الاستخدام المكثف المطول للجهاز تهوية إضافية، مثل فتح نافذة أو تحسين التهوية الميكانيكية، إذا كانت موجودة.
- ◆ يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز، وإلا فقد يكون هناك خطر التعرض للحرائق.
- ◆ يجب عدم السماح لكيابلات التوصيل الكهربائي بالالتلامس مع سطح الموقد عندما يكون ساخناً أو مع أي أوانٍ ساخنة.
- ◆ إذا ارتفعت درجة حرارة الدهون والزيت، فقد تشتعل بسرعة كبيرة. لهذا السبب، يجب عدم ترك الجهاز دون رقابة عند الطهي بالدهون والزيت.
- تأكيد من إيقاف تشغيل جميع مناطق الطهي بعد الاستخدام.
- تحذير: في حالة كسر زجاج الموقد:
- قم بإيقاف تشغيل جميع الشعلات وأي عناصر تسخين كهربائية على الفور، واعزل الجهاز عن مصدر الطاقة. لا تلمس سطح الجهاز. لا تستخدم الجهاز.

نظرة عامة على المنتج

عزيزي المستخدم: شكرًا لشرائكم موقد الغاز الخاص بنا. يعتمد هذا الموقد على تقنية متقدمة، وتصميم عصري، وهيكلاً مثالي. يتميز بكافأة حرارية عالية وتشغيل آمن. يرجى قراءة دليل التشغيل هذا بعناية قبل تركيب أو تشغيل هذا المنتج. وفي نفس الوقت، يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

◆Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible.

◆The adjustment conditions for this appliance are stated on the label (or data plate).

◆This appliance is not connected to a combustion product evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations.

Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation.

◆CAUTION: The use of a gas cooking appliance results in the production of heat and moisture in the room in which it is installed. Ensure the kitchen is well ventilated, keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device(mechanical extractor hood).

◆CAUTION: This appliance is for cooking purposes only. It must not be used for other purposes, for example room heating.

◆Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example opening of a window or more effective ventilation, for example increasing the level of mechanical ventilation where present.

◆Care should be used when utilising the appliance, otherwise there is a risk of burns being caused.

◆You should not allow the electrical connection cables to come into contact with the hob surface when it is hot or any hot cookware.

◆If fat and oil overheats, then it can ignite extremely quickly. For this reason, when cooking with fat and oil the appliance should not be left unattended.

◆Make sure that all of the cooking zones are switched off after use.

CAUTION: "In case of hotplate glass breakage:

- shut immediately off all burners and any electrical heating element and isolate the appliance from the power supply
- do not touch the appliance surface
- do not use the appliance."

Product Overview

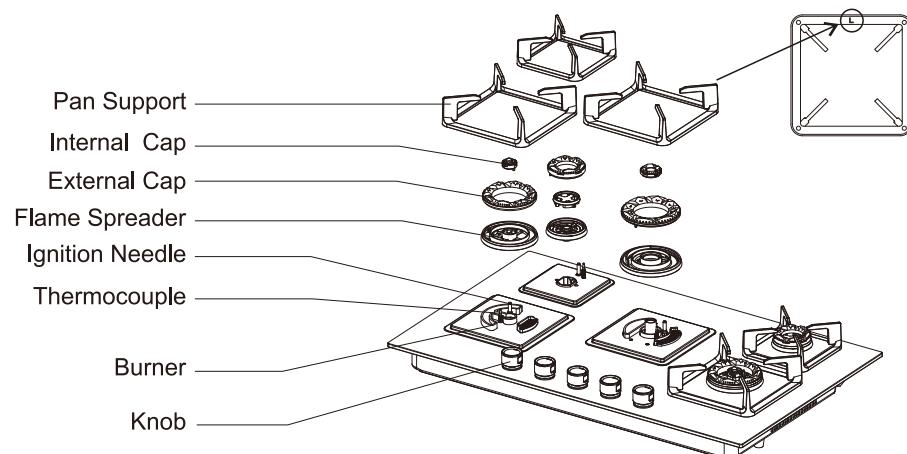
Dear Users:

Thank for your buying our gas hob. This gas hob adopt advanced technology, fashion design and optimistic structure. This gas hob has high heat efficiency and safe operation, too.

Please read this operation manual carefully before installation or operation of this product. Meanwhile, please keep it properly for future reference.

Product Structure

(This picture is only for your reference. There are series of models, we don't list all of them one by one).



Product Features

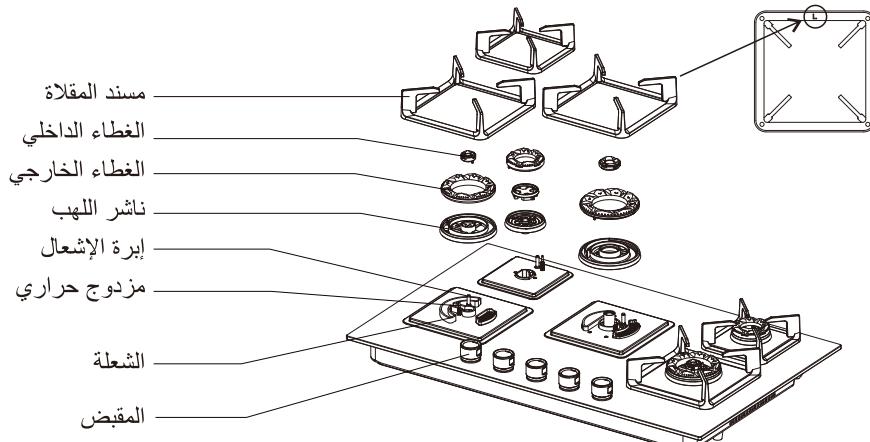
1. Fashionable design: The design of model and structure comply with fashion and adapt to modern kitchen.
2. Excellent quality: Top quality of accessories with trustable quality, long life expectancy.
3. Electronic pulse with flame failure safety device on each burner and high thermal efficiency.
4. Full air in flow: Built-in structure with full air in flow, cooktop supply air, air valve adjust flexibly, burn completely and easy to install.
5. Anti-explosive enamel glass, use safely and easy to clean.
6. Pan Diameter limits

| Burner | Minimum pan diameter (cm) | Maximum pan diameter (cm) |
|---------------|---------------------------|---------------------------|
| Large Burner | Ø 26 | Ø 28 |
| Medium Burner | Ø 22 | Ø 24 |
| Small Burner | Ø 16 | Ø 20 |

Remark: It's prohibited to use a vessel that overlap its edges.
Using inappropriate hob guards can cause accidents.

هيكل المنتج

(هذه الصورة للإشارة فقط. يوجد سلسلة من النماذج، ولا نقوم بسردها جميعاً واحداً تلو الآخر).



ميزات المنتج

1. تصميم عصري: تصميم النموذج والهيكل يواكب الموضة ويتكيف مع المطابخ الحديثة.
2. جودة ممتازة: مكونات عالية الجودة موثوقة و طويلة العمر.
3. إشعال إلكتروني مع جهاز أمان ضد فشل اللهب لكل شعلة وكفاءة حرارية عالية.
4. تدفق هواء كامل: هيكل مدمج يوفر تدفق هواء كامل، مع مرونة في ضبط صمام الهواء، احتراق كامل وسهولة في التركيب.
5. زجاج مينا مضاد للانفجار: استخدام آمن وسهل التنظيف.
6. حدود قطر المقلة

| الشعلة | الحد الأدنى لقطر الإناء (سم) | الحد الأقصى لقطر الإناء (سم) |
|-----------------|------------------------------|------------------------------|
| الشعلة الكبيرة | Ø 26 | Ø 28 |
| الشعلة المتوسطة | Ø 22 | Ø 24 |
| الشعلة الصغيرة | Ø 16 | Ø 20 |

ملاحظة: يُمنع استخدام وعاء تتجاوز حوافه حدود الموقد. قد يؤدي استخدام حميات موقد غير مناسبة إلى وقوع حوادث.

معلومات المنتج

| اسم العنصر | موقد الغاز | موقد الغاز |
|-------------------------------------|--|--|
| النموذج | JZY-9B2H50 | JZY-7B2H40 |
| فئة الغاز، النوع | غاز البترول المسال (LPG) | غاز البترول المسال (LPG) |
| نوع المنتج | جزء لا يتجزأ من مجموعة | جزء لا يتجزأ من مجموعة |
| ضغط الغاز المصنف | 3 kPa | 3 kPa |
| الجملة اسمياً استهلاك الغاز الطبيعي | الشعلة العلوية اليسرى: 1.8 كيلوواط (132 جم/ساعة) الشعلة العلوية اليمنى: 1.8 كيلوواط (132 جم/ساعة) الشعلة الوسطى: 5.0 كيلوواط (366 جم/ساعة) الشعلة السفلية اليسرى: 3.5 كيلوواط (256 جم/ساعة) الشعلة السفلية اليمنى: 3.5 كيلوواط (256 جم/ساعة) | الشعلة العلوية اليسرى: 1.8 كيلوواط (132 جم/ساعة) الشعلة العلوية اليمنى: 1.8 كيلوواط (132 جم/ساعة) الشعلة الوسطى: 5.0 كيلوواط (366 جم/ساعة) الشعلة السفلية اليسرى: 3.5 كيلوواط (256 جم/ساعة) الشعلة السفلية اليمنى: 3.5 كيلوواط (256 جم/ساعة) |
| وصلة مدخل الغاز | وصلة مطاطية خاصة لأنابيب الغاز 9.5 مم (وصلة G1/2 بوصة) | وصلة مطاطية خاصة لأنابيب الغاز 9.5 مم (وصلة G1/2 بوصة) |
| حجم المنتج (مم) | 865×520×150 | 600×520×150 |
| الوزن الصافي (كجم) | 22 | 15 |
| قطر الحافق (مم) | 0.66 0.66 0.53 & 0.68 0.93 0.93 | الشعلة العلوية اليسرى: 0.66 الشعلة العلوية اليمنى: 0.66 الشعلة الوسطى: 0.53 & 0.68 الشعلة السفلية اليسرى: 0.93 الشعلة السفلية اليمنى: 0.93 |
| عدد عناصر الموقد | 5 | 4 |
| تدفق الهواء | كامل | زجاج مقسى |
| اللوحة | نحوه | نحوه |
| حجم الفتحات (مم) | 800×475, 4-R20 | 555×475, 4-R20 |
| طريقة الإشعال | بنبضة إلكترونية | بنبضة إلكترونية |
| جهاز أمان ضد فشل اللهب | نعم | نعم |
| بلد المنشأ | صنع في الصين | صنع في الصين |

ملاحظة:

- جميع المعايير المذكورة للإشارة فقط. يجب تأكيد البيانات الدقيقة من لوحة اسم موقد الغاز.
- يجب أن يتم تأكيد حجم التركيب الخاص بموقد الغاز المدمج بناءً على الموصفات الموجودة في القالب داخل الكرتون.
- نحتفظ بحق تعديل التصميم أو الموصفات دون إشعار مسبق.

Product Parameter

| Item Name | Gas Hob | |
|-------------------------------|---|---|
| Model | JZY-9B2H50 | JZY-7B2H40 |
| Gas Category, type | LPG | |
| Product type | Embedded stove | |
| Rated gas pressure | 3 kPa | |
| Total Nominal Gas Consumption | Upper left burner: 1.8kW(132 g/h) Upper right burner: 1.8kW(132 g/h) Middle burner: 5.0kW(366 g/h) Bottom left burner: 3.5kW(256 g/h) Bottom right burner: 3.5kW(256 g/h) | Upper left burner: 1.8kW(132 g/h) Upper right burner: 1.8kW(132 g/h) Middle burner: 5.0kW(366 g/h) Bottom left burner: 3.5kW(366 g/h) Bottom right burner: 1.8kW(132 g/h) |
| | 15.6kW(1142g/h) | 10.4kW(762g/h) |
| Gas inlet connection | Ø 9.5mm special gas rubber gasket (G1/2" inch special metal gasket) | |
| Product Size(mm) | 865×520×150 | 600×520×150 |
| Net Weight(kg) | 22 | 15 |
| Injector Dia. (mm) | Upper left burner: 0.66 Upper right burner: 0.66 Middle burner: 0.68&0.53 Bottom left burner: 0.93 Bottom right burner: 0.93 | Upper left burner: 0.66 Upper right burner: 0.66 Middle burner: 0.68&0.53 Bottom left burner: 0.93 Bottom right burner: 0.93 |
| Hob Element Number | 5 | 4 |
| Air in flow | Full | |
| Panel | Tempered Glass | |
| Size Of Openings(mm) | 800×475, 4-R20 | 555×475, 4-R20 |
| Ignition Method | Electronic Pulse | |
| Flame failure safety device | Yes | |
| Country of origin | Made in China | |

Note:

- Parameters indicate for reference only. The exact data should be confirmed on the nameplate on the gas hob.
- The installation size of built-in gas hob should be confirmed by the specification on the template in the carton.
- We keep right to alter design or specification.

Installation Instruction

1. When the Gas Hob is installed, the distance from the combustibles is not less than 15cm, and the distance between the Gas Hob and noncombustible should be not less than 7cm; The Gas Hob and the above object should have a height of more than 100cm, If you want to install a Range Hood, the height of 65-75cm from the Gas Hob is suitable. (This space is set up according to the installation requirements of the Range Hood).

2. The kitchen cabinet for built-in gas stove should be specially designed for the safety concern. The ventilated borehole should be suitable for the safety requirement and the size should be no less than 100cm².

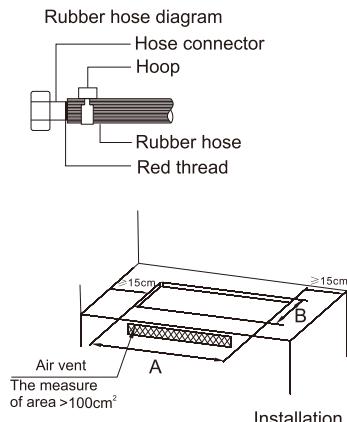
3. When the special gas tube is used, one side of the tube should be connected with the gas valve while the other side connected with the inflow side of gas stove. Please take off the cover on the connection point and put the tube to cover the red-mark point, and tighten it with the anchor ear. Be sure that the leaking test should be taken before use.

4. The size of the borehole should be taken according to the cutting template, and put the built-in gas stove to match the borehole.

5. If the G1/2" inch connector is used, please make sure to put the rubber gasket inside the connector and the leaking test should be taken before use.

6. The qualified reduction valve should be used when the LPG is used as the source of the gas.

7. Assisting pan stand is available for some models, only applies to Ø100mm pan and minimal fire.



8

تعليمات التركيب

1. عند تركيب موقد الغاز، يجب أن تكون المسافة من المواد القابلة للاشتعال لا تقل عن 15 سم، والمسافة من المواد غير القابلة للاشتعال لا تقل عن 7 سم. يجب أن يكون ارتفاع موقد الغاز عن الأجسام أعلى من 100 سم. إذا كنت ترغب في تركيب شفاط هواء، فإن الارتفاع المناسب بينه وبين موقد الغاز يتراوح بين 65-75 سم (تم تحديد هذه المسافة وفقاً لمتطلبات تركيب شفاط الهواء).

2. يجب أن تكون خزانة المطبخ المخصصة لموقد الغاز المدمج مصممة بشكل خاص لاعتبارات السلامة.

يجب أن يكون حجم فتحة التهوية مناسباً لمتطلبات السلامة، ولا يقل عن 100 سم².

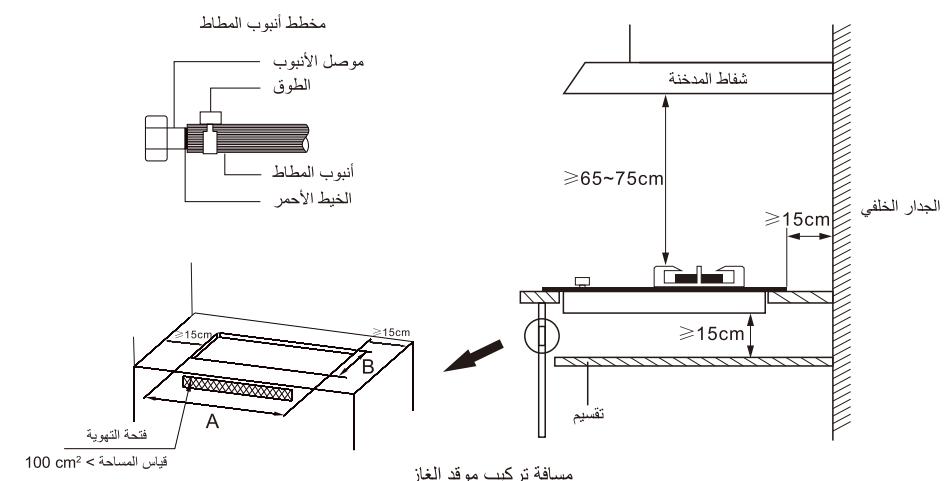
3. عند استخدام أنبوب الغاز الخاص، يتم توصيل أحد الطرفين بضمام الغاز والطرف الآخر بمدخل الغاز في الموقد. قم بازالة الغطاء من نقطة التوصيل، ضع الأنبوب لتغطية النقطة الحمراء، وشده باستخدام المشبك. يجب إجراء اختبار تسرب قبل الاستخدام.

4. يجب أن يكون حجم فتحة التركيب متوافقاً مع القالب، ويجب وضع الموقد المدمج بما يتناسب مع الفتحة.

5. عند استخدام موصل بحجم G1/2" بوصة، تأكّد من وضع الحشية المطاطية داخل الموصل، ويجب إجراء اختبار تسرب قبل الاستخدام.

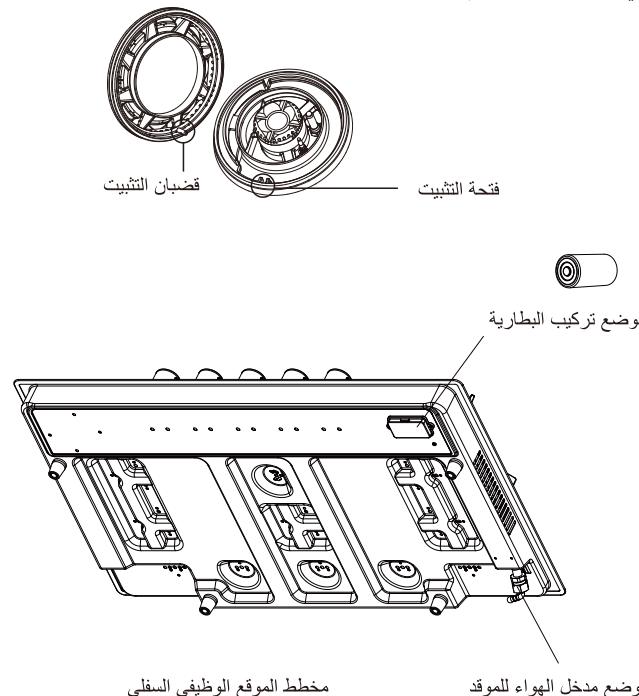
6. يجب استخدام صمام تخفيض مؤهل عند استخدام غاز البترول المسال كمصدر للغاز.

7. دعامة الوعاء المساعدة متوفرة لبعض الطرز، وتستخدم فقط مع أواني بقطر 100 مم ولها منخفض.



8

8. عند وضع الغطاء النحاسي، يتم إدخال قضيب التثبيت في فتحة التثبيت الموجودة على قاعدة الألمنيوم، ويتم تثبيته في مكانه لضمان عدم تحركه.



تعليمات الاستخدام

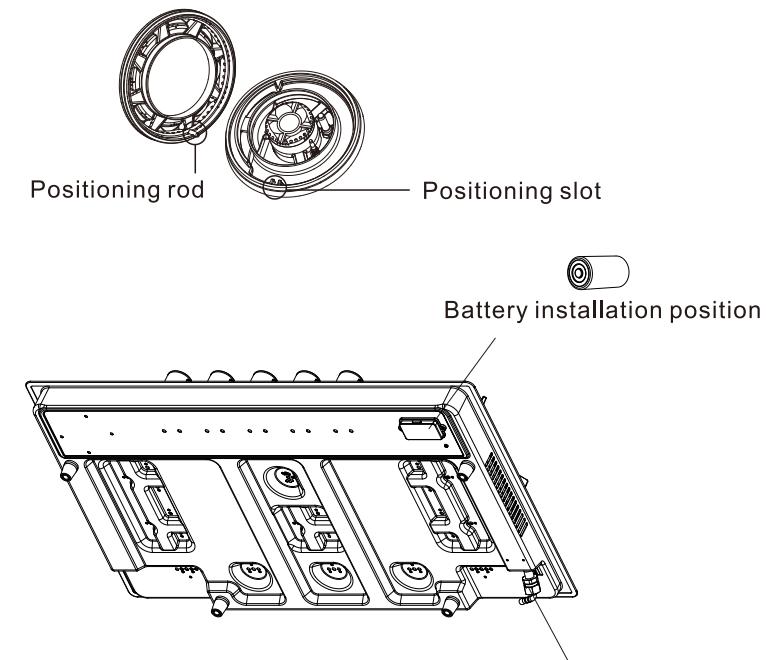
1. تأكّد من أن القلب النحاسي، والغطاء النحاسي، والقاعدة النحاسية، ودعامة الوعاء في الوضع الصحيح. تحقق من المفتاح قبل فتح صمام الغاز (الشكل 1).

2. طريقة الإشعال: اضغط على المفتاح وقم بتدويره 90 درجة عكس اتجاه عقارب الساعة للحصول على أقوى لهب (الشكل 2). أثناء ذلك، يمكن سماع صوت نبض الإشعال. استمر في الضغط لمدة 3-5 ثوانٍ حتى يخرج اللهب. إذا لم يشتعل، يجب تكرار العملية المذكورة. للحصول على لهب صغير، اضغط على المفتاح وقم بتدويره 90 درجة عكس اتجاه عقارب الساعة مرة أخرى (الشكل 3).

ملاحظة: لا يجوز تشغيل الجهاز لأكثر من 15 ثانية. إذا لم يشتعل الموقد خلال 15 ثانية، أوقف تشغيل الجهاز وافتح الباب أو الحجرة، وانتظر دقيقة واحدة على الأقل قبل محاولة الإشعال مرة أخرى.

ملاحظات إضافية: قد لا تعمل عملية الإشعال الأولى أو إعادة تشغيل موقد الغاز على الفور لأن هناك هواء داخل

8. When the copper cover is placed, the positioning rod is inserted into the positioning slot on the aluminum seat and is placed in place to ensure that it is not moved.



Bottom functional location diagram

The position of the air inlet of the stove

(The figure is provided for reference only and subject to the actual product.)

Use Instruction

1. Be sure the copper core, copper cover, copper base and pan stand in right position. Check the switch first before turn on the valve of the gas. (Pic1)

2. IGNITION METHOD: Push the switch and turn to 90 degrees anti-clockwise for the strongest flame, (Pic2) meanwhile the pop sound of pulse firing can be heard. The full push should be taken for 3-5 seconds till the flame comes out. Otherwise, the same operation above should be retaken. In addition, push the switch and turn to 90 degrees anti-clockwise again is the small flame. (Pic3)

Remark: The device shall not be operated for more than 15s. If after 15s the burner has not lit, stop operating the device and open the compartment, door and/or wait at least 1 min before attempting a further ignition of the burner.

Picture1
•:Gas OffPicture2
⚡:Ignition positionPicture3
◆:Maximum SettingPicture4
◆:Minimum Setting

REMARKS: The first ignition or that of the first reuse of the gas stove may not work immediately, because there is air in the tube, it needs to be operated repeatedly.

3. SWITCH-OFF: Turn the switch to the position clockwise (Pic1) and the fire will be switched off.

4. FIREPOWER CONTROL: Operate according to the instruction mark.

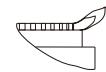
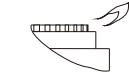
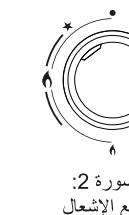
5. Airflow control: Please adjust the inlet airflow, to make the gas fully fired.

Adjust the inlet spot nail or plate (at the bottom of hobs), by clockwise or anti clockwise, till the flame become stable and blued colored (as following picture). Here is the way to differ the combustion states:

◆ Combustion well: the flame takes on cyanine, no yellow flame or red fire, the interior and exterior flame is clear.

◆ Air deficiency: the flame is stretched and takes on yellow or red, the interior and exterior flame is faintly.

◆ Air superabundance: the flame is unstable, about to leave the fire cover or flame becomes short obviously (sometimes will occur backfire when using manufactured gas), and color of flame appear cyan.

Normal
(Full Combustion)Yellow Flame
(Air deficiency)Floating Flame
(Air superabundant)الصورة 4:
• الإعداد الأدنىالصورة 3:
◆ الإعداد الأقصىالصورة 2:
⚡ وضع الإشعالالصورة 1:
• إيقاف الغاز

الأنبوب، مما يتطلب تكرار العملية عدة مرات.

3. إيقاف التشغيل: قم بتدوير المفتاح إلى الموضع باتجاه عقارب الساعة (الشكل 1) وسيتم إطفاء اللهب.

4. التحكم في قوة اللهب: قم بتشغيل الجهاز وفقاً للعلامات الإرشادية.

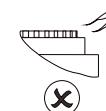
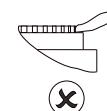
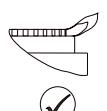
5. التحكم في تدفق الهواء: برجي ضبط تدفق الهواء عند المدخل لضمان احتراق الغاز بالكامل.

اضبط المسamar أو اللوح عند قاعدة الموقد (باتجاه عقارب الساعة أو عكسها) حتى يصبح اللهب ثابتاً ولونه أزرق (كما في الصورة التالية).

◆ الاحتراق الجيد: يظهر اللهب باللون الأزرق السماوي، دون وجود اللهب أصفر أو نار حمراء، ويكون اللهب الداخلي والخارجي واضحاً.

◆ نقص الهواء: يكون اللهب ممدوداً ويميل إلى اللون الأصفر أو الأحمر، مع ضعف وضوح اللهب الداخلي والخارجي.

◆ زيادة الهواء: يكون اللهب غير مستقر، يميل إلى مغادرة الغطاء أو يصبح قصيراً بشكل واضح (وقد يحدث ارتداد اللهب عند استخدام الغاز الصناعي)، ويظهر اللهب بلون أزرق سماوي.

لهب عائم
(زيادة مفرطة في الهواء)لهب أصفر
(نقص في الهواء)

عادي (احتراق كامل)

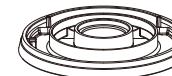
التنظيف والصيانة

1. يرجى تنظيف السطح بقطعة قماش مبللة بمنظف محاید، ثم تجفيفه بقطعة قماش جافة. تجنب استخدام فرشاة فولاذية أو أدوات صلبة أخرى.
2. تحقق مما إذا كان الغطاء النحاسي أو القلب النحاسي أو الحلقه الزخرفية منحرفة أو تحركت من موضعها، وقم بتصحيح وضعها فوراً.
3. يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة بشكل صحيح لتجنب التلوث.
4. هذا المنتج يستخدم عبوات صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير. يرجى التعامل مع العبوات بشكل مناسب لحماية البيئة وتقليل النفايات.
5. إذا أكملت الصيانة أن هذا المنتج لم يعد قابلاً للاستخدام، يرجى التعامل مع المواد القابلة لإعادة التدوير بشكل صحيح.
6. للحفاظ على الأداء العادي ونظام الاحتراق الجيد، يجب على المشغل تنظيف وتغذية فتحات النار بفرشاة وابرة فولاذية بانتظام لمنع ارتداد النار أو تلف الموقد. لا تعرّض هذا المنتج للغمر في الماء.

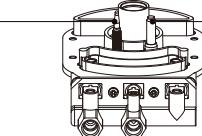
منفذ اللهب على الغطاء الداخلي



منفذ اللهب على الغطاء الخارجي



فتحة النار الحرارية للمزدوج الحراري
(منفذ النار معرضة للانسداد، يجب تنظيفها بانتظام).



فتحة النار الخاصة
ببكرة القطب
الكهربائي

(الشكل موفّر للإشارة فقط ويعتمد على المنتج الفعلي.)

Clean and Maintenance

1. Maintain gas hob surface: Please clean the surface with wet and neutral detergent cloth, and then clean with dry cloth, Don't use steel brush or other rigidity objects.
2. Check if the copper cover, copper core and ornamental ring are shift or biasing, and correct them at the right position in time.
3. Please deal with used battery properly avoiding pollution.
4. This product use environmental and recyclable package, please deal with those packages properly in order to protect environment and reduce waste.
5. If maintenance confirms this product can't be used again, please deal with recyclable materials properly.
6. In order to keep ordinary usage and good combustion regime, operator must clean and dredge the fire hole with brush and steel needle regularly to prevent fire from turning back and damage gas hob. Don't bath this product.

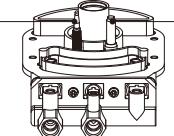
Flame port on Internal Cap



Flame port on External Cap



Exclusive Fire-hole of Thermocouple
(Fire-holes are easy to be blocked, users must clean them regularly)



specific fire hole for
electrode needle

(The figure is provided for reference only and subject to the actual product.)

General Troubleshooting

| Problem | Possible Reason | Measurement |
|---|--|--|
| Ignition Failure | Gas Valve is not open | Turn off the control switch Then turn on the gas valve |
| | Air exists in gas pipe | Exhaust the air by igniting replace |
| | The rubber tube is twisted or blocked | Straighten, clean or replaced the rubber tube |
| | Electrode needle is dirty | Clean clear |
| | Ignition malfunction or the electrode needle in wrong position | Adjust the electrode needle to burner, keep the distance 3.5-4mm |
| | Without battery,put battery oppositely or power insufficiency. | Install the battery collectly or replace the battery |
| The burner is not work when loosen the knob | The copper core,copper cover, burner is in wrong position | Install the copper core,copper cover,burner in right position |
| | Time to press On/Off switch is too short. | Keep the switch down 3-5 seconds then loosen |
| Gas leakage (gas smell) | Switch is not closed completely. | Turn off the switch |
| | The rubber tube is not connected or cracked. | Connect rubber tube or replace it |
| Burning abnormal or sounding noise | Burner is blocked | Clear away the block |
| | The gas used here is not consonant with the required in the nameplate. | Choose the cooktop properly |
| | Gas pressure is unstable, water in the rubber tube. | Get rid of water in the rubber tube |

Detailed List

JZY-9B2H50

| | |
|--------------------|---------|
| Gas stove | 1 piece |
| Opening template | 1 piece |
| Instruction manual | 1 piece |
| Auxiliary pot rack | 1 piece |
| Clamp | 2 piece |

JZY-7B2H40

| | |
|--------------------|---------|
| Gas stove | 1 piece |
| Opening template | 1 piece |
| Instruction manual | 1 piece |
| Auxiliary pot rack | 1 piece |
| Clamp | 2 piece |

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| المشكلة | السبب المحتمل | الإجراء التصحيحي |
|-------------------------------|---|---|
| فشل الإشعال | صمام الغاز غير مفتوح | أوقف تشغيل مفتاح التحكم ثم افتح صمام الغاز |
| | يوجد هواء في أنبوب الغاز | قم بتفريغ الهواء عن طريق الإشعال المترacer |
| | الأنبوب المطاطي ملتوى أو مسدود | قم بتنقية الأنبوب أو تنظيفه أو استبداله |
| | إبرة القطب الكهربائي متسخة | قم بتنظيف الإبرة جيداً |
| | خلل في الإشعال أو إبرة القطب الكهربائي في وضع خطأ | اضبط إبرة القطب الكهربائي باتجاه الموقد، مع الحفاظ على مسافة 4-3.5 مم |
| | البطارية غير موجودة، أو موضعها بالعكس، أو طاقة البطارية ضعيفة | قم بتركيب البطارية بشكل صحيح أو استبدلها |
| وقد لا يعمل عند تحرير المقابض | القلب النحاسي، الغطاء النحاسي، أو الموقد في وضع خطأ | قم بتركيب القلب النحاسي، الغطاء النحاسي، والموقد في الوضع الصحيح |
| | وقت الضغط على المفتاح لمدة 3-5 ثوان ثم حرره | اضغط على المفتاح التشغيل/الإيقاف قصير جداً |
| | المفتاح غير مغلق بالكامل | قم بإيقاف تشغيل المفتاح |
| (رائحة الغاز) | تسرب الغاز | قم بتنصيف الأنبوب المطاطي أو استبداله |
| | احتراق غير طبيعي أو صوت ضجيج | قم بازالة الانسداد |
| احتراق غير طبيعي أو صوت ضجيج | الغاز المستخدم هنا لا يتوافق مع المطلوب في لوحة الاسم. | اختر الموقد بشكل مناسب |
| | ضغط الغاز غير مستقر، أو يوجد ماء في الأنبوب المطاطي. | تخلص من الماء في الأنبوب المطاطي |

القائمة التفصيلية

JZY-7B2H40

| | |
|------------|-----------------|
| قطعة واحدة | موقد الغاز |
| قطعة واحدة | قالب الفتح |
| قطعة واحدة | دليل التعليمات |
| قطعة واحدة | حامل وعاء مساعد |
| قطعتين | مشبك |

JZY-9B2H50

| | |
|------------|-----------------|
| قطعة واحدة | موقد الغاز |
| قطعة واحدة | قالب الفتح |
| قطعة واحدة | دليل التعليمات |
| قطعة واحدة | حامل وعاء مساعد |
| قطعتين | مشبك |